FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 192 Richmond & Wolfe — S. District No. 52 — Enumeration District / District du recenseur No. 9 — in / dans Paroisse Dixville — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wilfrid Adam — Enumerator. / Recenseur.

Dist. 192 Enu. 35

Page 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Ring if married, widowed or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans scierie," "dans manufacture," "dans fonderie," "dans pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gain total en 1910 provenant des occupations ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Centin.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	72	Boulanger Fidele	12 rang	m	Chef	m	Juin	1877	34	2			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Oui																		
2		" Edina		F	femme	m	Septembre	1884	25	2							néant																					
3		Dion Emilie		m	Cultivateur	S	Avril	1897	14	2							néant																10	Oui	Oui				
4		" Cora		F	fille	S	Juillet	1900	8	2							néant																	Mon	Mon				
5		" Diana		F	fille	S	Juillet	1909	2	2							néant																	Mon	Mon				
6		" Estelle		F	fille	S	Août	1910	10 mois	2							néant																	Mon	Mon				
7		Bourgeois Celestine		F	Domestique	S	Avril	1886	25	2						Domestique	2-9-09		Oui														Oui	Oui	F			
8	73	74 Boy Jules		m	Chef	m	Juillet	1852	59	2			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Non														Oui	Oui	F			
9		" Tertavi		F	femme	m	Avril	1858	54	2							néant																	Mon	Mon	F			
10		" Fidele		m	fils	S	Décembre	1887	23	2							Journalier			4													Oui	Oui	F			
11		" Hellie		mg	fils	S	Avril	1887	22	2							Journalier			4										1000	00	1200		Oui	Oui	F			
12		" Favola		F	fille	S	Mai	1889	16	2							néant																	Oui	Oui	F			
13		" Marie Louise		F	fille	S	Octobre	1898	12	2							néant																	Oui	Oui	F			
14	74	75 Toupain Alfonse	12 rang	m	Chef	m	Décembre	1873	37	2			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Oui														Oui	Oui	F	E		
15		" Clara		F	femme	m	Février	1878	32	2							néant																	Oui	Oui	F			
16		" Ernestine		F	fille	S	Décembre	1905	6	2							néant																10	Oui	Oui	F			
17		" Matilda		F	fille	S	Janvier	1906	7	2							néant																	Mon	Mon	F			
18		" Alfonsa		F	fille	S	Mars	1907	4	2							néant																	Mon	Mon	F			
19		" Napoleon		m	fils	S	Décembre	1909	2	2							néant																	Mon	Mon	F			
20		" Elma		F	fille	S	Juin	1910	1	2							néant																					
21	75	76 Bergeron Archile	11 rang	m	Chef	m	Août	1873	37	2			Français	Canadien	Catholique	& cultivateur	Journalier			Oui				13	60	1.50			2000	00	3396		Oui	Oui	F	E		
22		" Anaredde		F	femme	m	Janvier	1870	41	2							néant																	Oui	Oui	F			
23		" Cecile		m	Fille	S	Avril	1900	11	2							Domestique																	Oui	Oui	F	E		
24		" Ascord		m	fils	S	Janvier	1908	1	2							néant																	Mon	Mon	F			
25		" Ozime		m	frère	S	Octobre	1851	30	2							Journalier			4													Oui	Oui	F			
26		" Orille		m	frère	S	Août	1887	23	2							néant																	Mon	Mon	F			
27	76	77 Lafrance Isaac	12 rang	m	Chef	m		1861	58	2			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Journalier			Oui				30	60	8.40							Oui	Oui	F	E		
28		" Anna		F	femme	m		1866	46	2							néant																	Oui	Oui	F			
29		" Albert		m	fils	S		1891	20	2							Journalier			4													Oui	Oui	F			
30		" Emile		m	fils	S	Décembre	1894	16	2							Journalier			4													Oui	Oui	F			
31		" Mina		F	fille	S	Novembre	1897	14	2							néant																10	Oui	Oui	F			
32		" Dona		m	fils	S	Janvier	1899	11	2							néant																10	Oui	Oui	F			
33		" Willie		m	fils	S	Septembre	1902	8	2							néant																10	Oui	Oui	F			
34		" Enfonse		m	fils	S	Juin	1904	5	2							néant																					
35	77	78 Lafondrais Napoleon	11 rang	m	Chef	m	Février	1874	39	2			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Oui																		
36		" Archile		m	fils	S	Décembre	1894	15	2							Journalier			4													Mon	Mon	F			
37		" Patrice		m	fils	S	Février	1898	13	2							néant																	Oui	Oui	F			
38		" Josephine		m	fils	S	Juin	1901	10	2							néant																5	Oui	Oui	F			
39	78	79 Roldue Filbert	11 rang	m	Chef	m	Juillet	1877	34	2			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Oui														Oui	Oui	F			
40		" Anna		F	femme	m	Mai	1880	30	2							néant																	Oui	Oui	F			
41		" Gerald		m	fils	S	Octobre	1901	10	2							néant																6	Oui	Oui	F			
42		" Gilbert		m	fils	S	Août	1907	4	2							néant																			F			
43		" Barnabet		F	fille	S	Novembre	1897	4	2							néant																			F			
44		" Orilaura		m	fils	S	Mai	1900	2	2							néant																	Oui	Oui	F			
45	79	80 Fortier Seime	11 rang	m	Chef	m	Août	1844	66	2			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Oui																		
46		" Anatille		F	femme	m	Octobre	1855	56	2			Français				néant																	Oui	Oui	F			
47	80	81 Martineau Elzire	9 rang	m	Chef	m	Mars	1877	34	2			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Oui														Oui	Oui	F	E		
48		" Victoria		F	femme	m	Juin	1882	29	2							néant																	Oui	Oui	F	E		
49		Emerau Farsea		m	fils	B	Avril	1910	10	2							Journalier			4													Oui	Oui	F			
50		" Armand		m	fils	B	Décembre	1894	21	2							néant																6	Oui	Oui	F			

4500 1900 73.90